PRIMARIA_C1_N1_20_T02

小小的船

Xiǎoxiǎo de chuán

El barquito

The Little Boat

📖 课文 *Kèwén* Texto Text

Xiǎoxiǎo de chuán
小小的船

El barquito

The Little Boat

Wānwān de yuè'ér xiǎoxiǎo de chuán, xiǎoxiǎo de chuán'ér liǎngtóu jiān
弯弯的月儿小小的船，小小的船儿两头尖。

La luna curvada es un barquito; el barquito tiene las dos puntas afiladas.

The curved moon is a little boat; the little boat is pointed at both ends.

Wǒ zài xiǎoxiǎo de chuán lǐ zuò, zhǐ kànjiàn shǎnshǎn de xīngxing lánlán de tiān
我在小小的船里坐，只看见闪闪的星星蓝蓝的天。

Me siento dentro del barquito y solo veo estrellas brillantes y el cielo azul.

I sit in the little boat and see only twinkling stars and the blue sky.

✍️ 生字 *Shēngzì* Caracteres nuevos New characters

的 船 两 头 在 里 看 见 闪 星 月 儿

1 的 de

partícula posesiva

possessive particle

HSK 1

漂亮的	piàoliàngde	bonito *pretty*	HSK 7-9
我的	wǒde	mío *my*	HSK 7-9
热情的	rèqíngde	cariñoso *warm*	HSK 7-9

Zhè shì wǒ de shūbāo
这是我的书包。

Esta es mi mochila.

This is my school bag.

2 船 chuán

barco

boat

HSK 3

木船	mùchuán	barca de madera *wooden boat*	HSK 7-9
船长	chuánzhǎng	capitán *captain*	HSK 7-9
小船	xiǎochuán	barquita *little boat*	HSK 7-9

Xiǎo chuán zài hélǐ mànmàn de zǒu
小 船 在河里 慢 慢 地走。

La barquita avanza despacio por el río.

The little boat moves slowly along the river.

3 两 liǎng

dos

two

HSK 2

两岸	liǎng'àn	las dos orillas *both banks*	HSK 7-9
两个	liǎnggè	dos *two*	HSK 7-9
两头	liǎngtóu	los dos extremos *both ends*	HSK 7-9

Wǒ yǒu liǎnggè hǎo péngyou
我 有 两 个 好 朋 友。

Tengo dos buenos amigos.

I have two good friends.

4 头 tóu

cabeza; extremo

head; end

HSK 2

头发	tóufà	pelo *hair*	HSK 3
头巾	tóujīn	pañuelo de cabeza *headscarf*	HSK 7-9
头脑	tóunǎo	cabeza, mente *mind*	HSK 7-9

Mèimei de tóufà chángchángde
妹 妹 的 头 发 长 长 的。

Mi hermanita tiene el pelo largo.

My little sister has long hair.

5 在 zài

estar en

be at

HSK 1

总在笑	zǒngzàixiào	siempre está sonriendo *always smiling*	HSK 7-9
现在	xiànzài	ahora *now*	HSK 7-9
在一起	zàiyìqǐ	juntos *together*	HSK 7-9

Wǒ men xiànzài zài jiàoshì lǐ
我 们 现 在 在 教 室 里。

Ahora estamos en el aula.

We're in the classroom now.

6 里 lǐ

dentro; li (medida)

inside; li

HSK 1

三里路	sānlǐlù	tres li de camino *three li of road*	HSK 7-9
公里	gōnglǐ	kilómetro *kilometre*	HSK 7-9
里面	lǐmiàn	dentro *inside*	HSK 7-9

Shūbāo lǐmiàn yǒu hěnduō shū
书 包 里 面 有 很 多 书。

Dentro de la mochila hay muchos libros.

There are lots of books inside the school bag.

7 看 kàn

mirar

look

HSK 1

看到	kàndào	ver *see*	HSK 7-9
看见	kànjiàn	ver *see*	HSK 7-9
看书	kànshū	leer *read*	HSK 7-9

Wǒ xǐhuan zài chuángshàng kànshū
我 喜 欢 在 床 上 看 书。

Me gusta leer en la cama.

I like reading in bed.

8 见 jiàn

ver

see

HSK 1

看见	kànjiàn	ver *see*	HSK 7-9
少见	shǎojiàn	poco común *rare*	HSK 7-9
见义勇为	jiànyìyǒngwéi	actuar con valentía para defender lo justo *act bravely for a just cause*	HSK 7-9

Wǒ kànjiàn tiān shàng yǒu yì zhī xiǎoniǎo
我 看 见 天 上 有 一 只 小 鸟。

Veo un pajarito en el cielo.

I see a little bird in the sky.

9 闪 shǎn

brillar; esquivar
twinkle; dodge

HSK 7-9

闪闪发亮	shǎnshǎnfāliàng	brillar *sparkle*	HSK 7-9
闪动	shǎndòng	titilar *flicker*	HSK 7-9
躲闪	duǒshǎn	esquivar *dodge*	HSK 7-9

Tiān shàng de xīngxing shǎnshǎn fā liàng
天 上 的 星 星 闪 闪 发 亮。

Las estrellas del cielo brillan.
The stars in the sky are twinkling.

10 星 xīng

estrella
star

HSK 3

星星	xīngxing	estrella *star*	HSK 4
星空	xīngkōng	cielo estrellado *starry sky*	HSK 7-9
星云	xīngyún	nebulosa *nebula*	HSK 7-9

Wǎnshàng tiān shàng yǒu hěnduō xīngxing
晚 上，天 上 有 很 多 星 星。

Por la noche hay muchas estrellas en el cielo.
At night there are lots of stars in the sky.

11 月 yuè

luna; mes
moon; month

HSK 1

月亮	yuèliang	luna *moon*	HSK 2
明月	míngyuè	luna brillante *bright moon*	HSK 7-9
月光	yuèguāng	luz de la luna *moonlight*	HSK 7-9

Jīnwǎn de yuèliang yòu dàyòuyuán
今晚的月亮又大又圆。

Esta noche la luna está grande y redonda.
Tonight the moon is big and round.

12 儿 ér

niño; sufijo
child; suffix

HSK 1

月儿	yuè'ér	la luna *the moon*	HSK 7-9
儿子	érzi	hijo *son*	HSK 1
儿童	értóng	niño *child*	HSK 2

Wānwān de yuè'ér xiàng xiǎo chuán
弯弯的月儿像小船。

La luna curvada parece un barquito.
The curved moon looks like a little boat.

词语 Cíyǔ Palabras y expresiones Words and expressions

- **弯弯** *Wānwān* **curvado** *curved*
- **月儿** *Yuè'ér* **luna** *moon*
- **小小** *Xiǎoxiǎo* **pequeñito** *little*
- **船** *Chuán* **barco** *boat*
- **船儿** *Chuán'ér* **barquito** *little boat*
- **两头** *Liǎngtóu* **los dos extremos** *both ends*
- **尖** *Jiān* **afilado** *pointed*
- **我** *Wǒ* **yo** *I*
- **坐** *Zuò* **sentarse** *sit*
- **只** *Zhǐ* **solo** *only*
- **看见** *Kànjiàn* **ver** *see*
- **闪闪** *Shǎnshǎn* **brillante** *twinkling*
- **星星** *Xīngxing* **estrellas** *stars*
- **蓝蓝** *Lánlán* **azul** *blue*
- **天** *Tiān* **cielo** *sky*

💬 词汇 *Cíhuì* Vocabulario del diálogo Dialogue vocabulary

月儿 *Yuè'ér* **luna** *moon*	尖尖的 *Jiānjiānde* **puntiagudo** *pointed*
弯弯的 *Wānwānde* **curvado** *curved*	坐 *Zuò* **sentarse** *sit*
像 *Xiàng* **parecerse a** *look like*	星星 *Xīngxing* **estrellas** *stars*
小船 *Xiǎochuán* **barquito** *little boat*	真美 *Zhēnměi* **¡qué bonito!** *how beautiful*

📝 评论 *Pínglùn* Comentarios Comments

中文

小小的船：月亮像小船：

1. **朗读背诵：** 儿歌读起来琅琅上口，让学生读出“弯弯的、小小的、闪闪的、蓝蓝的”的美。
2. **想象：** 弯弯的月亮像小船，引导学生想象坐在月亮上看星星的样子。
3. **说一说：** 照样子说：弯弯的小河、蓝蓝的大海。

Español

Comentario Pedagógico: El barquito: la luna parece un barquito:

1. **Leer y memorizar:** La canción es fácil de recitar; los alumnos disfrutan de expresiones como «弯弯的, 小小的, 闪闪的, 蓝蓝的».
2. **Imaginar:** La luna curvada parece un barquito; los alumnos imaginan que se sientan en ella a mirar las estrellas.
3. **Hablar:** Siguiendo el modelo, dicen: «弯弯的小河», «蓝蓝的大海».

English

Pedagogical Commentary: The Little Boat: the moon like a little boat:

1. **Reading and reciting:** The rhyme is easy to recite; students enjoy phrases like “弯弯的, 小小的, 闪闪的, 蓝蓝的”.
2. **Imagining:** The curved moon looks like a boat; students imagine sitting on it to look at the stars.
3. **Speaking:** Following the model, they say: “弯弯的小河”, “蓝蓝的大海”.